



罗马尼亚共产党  
建设全面发展的  
社会主义社会和罗马尼亚  
向共产主义迈进的纲领



罗马尼亚共产党  
建设全面发展的  
社会主义社会和罗马尼亚  
向共产主义迈进的纲领

人民出版社

# **PROGRAMUL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN**

**de săurire a societății socialiste multilateral  
dezvoltate și înaintare a României spre comunism**

**EDITURA POLITICA—BUCUREȘTI, 1975**

据布加勒斯特政治出版社 1975 年版译出

## **罗马尼亚共产党建设全面发展的社会主义 社会和罗马尼亚向共产主义迈进的纲领**

人民出版社出版 新华书店发行

北京新华印刷厂印刷

787×1092 毫米 32 开本 6 印张 105,000 字  
1981 年 2 月第 1 版 1981 年 2 月北京第 1 次印刷

书号 3001·1774 定价 0.57 元

## 目 录

|                                                                                                                                           |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 罗马尼亚共产党纲领起草委员会按语.....                                                                                                                     | 1         |
| 罗马尼亚共产党第十一次代表大会关于通过<br>罗马尼亚共产党纲领的决议 .....                                                                                                 | 6         |
| 罗马尼亚共产党中央委员会 1974 年 12 月<br>18 日全体会议的决议 .....                                                                                             | 8         |
| <b>罗马尼亚共产党建设全面发展的社会主义<br/>    社会和罗马尼亚向共产主义迈进的纲领 .....</b>                                                                                 | <b>9</b>  |
| 为建设全面发展的社会主义社会和向<br>共产主义迈进的整个时期制定党的<br>统一纲领的必要性 .....                                                                                     | 11        |
| <b>第一章 罗马尼亚人民、进步力量和革命<br/>    力量、工人阶级、共产党，为争<br/>    取社会与民族自由，反对法西斯<br/>    主义和反对战争，为实现全国反<br/>    法西斯、反帝国主义武装起义所<br/>    进行的斗争 .....</b> | <b>15</b> |

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| 罗马尼亚人民在经济和社会进步，在自由<br>和独立的道路上的历史性发展·····                                | 15 |
| 无产阶级登上社会舞台，罗马尼亚工人运<br>动与社会主义运动的组织·····                                  | 22 |
| 罗马尼亚共产党的建立及其反对地主资产<br>阶级制度、反对法西斯主义、争取劳动<br>者的利益、争取民主与和平事业的革命<br>斗争····· | 26 |
| 罗马尼亚共产党动员工人阶级、民族爱国<br>力量参加反对纳粹德国、反对法西斯<br>军事专政的斗争·····                  | 30 |
| 罗马尼亚共产党为反对反苏战争，使罗马<br>尼亚退出战争并加入反法西斯同盟所进<br>行的斗争·····                    | 32 |
| 实现全国反法西斯、反帝武装起义，罗马<br>尼亚参加反法西斯战争·····                                   | 35 |

## 第二章 共产党为建立革命民主政权，推翻

剥削阶级，实现社会主义革命和

建设新的社会制度所进行的斗争·····37

党和群众组织、社会团体在为夺取政权与

实现罗马尼亚社会革命变革斗争中进行

的改组·····37

人民民主政权的建立和社会主义革命的实现·····40

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 在罗马尼亚成功地进行建设社会主义制度的<br>事业 ..... | 42 |
| 社会主义社会及其技术物质基础的巩固 .....         | 44 |
| 向建设全面发展的社会主义社会过渡 .....          | 46 |

### 第三章 社会主义罗马尼亚在下一历史阶段的

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 基本目标 .....                  | 49 |
| 党实现全面发展的社会主义社会的行动方针 .....   | 49 |
| 党的工业政策 .....                | 54 |
| 党的农业政策 .....                | 58 |
| 水源管理与环境保护政策 .....           | 62 |
| 投资政策 .....                  | 63 |
| 建筑方面的政策 .....               | 64 |
| 发展与完善交通运输及电讯的政策 .....       | 65 |
| 领土与城乡规划政策 .....             | 66 |
| 关于增加社会产品和国民收入的政策 .....      | 68 |
| 党在提高全体人民生活水平方面的政策 .....     | 69 |
| 人口政策和劳动力使用政策 .....          | 72 |
| 党在教育和对劳动力进行专业培训方面的政策 .....  | 73 |
| 促进科学与技术进步的政策 .....          | 75 |
| 根据国家统一计划, 实行社会经济发展的政策 ..... | 77 |
| 财政和价格政策 .....               | 79 |
| 国家的社会结构, 生产关系的不断完善 .....    | 81 |
| 科学地领导和组织社会 .....            | 85 |

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| <b>第四章 党在全面发展的社会主义社会中的领导作用 .....</b>    | <b>89</b>  |
| <b>第五章 国家在全面发展的社会主义社会中的作用 .....</b>     | <b>95</b>  |
| 完善民主集中制 .....                           | 95         |
| 集体领导和集体工作是整个社会经济活动的基本原则 .....           | 96         |
| 改进部长会议的活动 .....                         | 97         |
| 增强人民委员会在国家社会经济生活中的作用 .....              | 99         |
| 增强社会经济单位中劳动人民委员会和劳动人民理事会以及职工大会的作用 ..... | 99         |
| 扩大与改进对社会经济活动的监督 .....                   | 100        |
| 加强祖国的防御能力和提高军队的政治素养水平 .....             | 101        |
| 改进内务部各机关的工作 .....                       | 102        |
| 改进司法和加强社会主义法制 .....                     | 103        |
| <b>第六章 发扬社会主义民主 .....</b>               | <b>105</b> |
| 改进国家最高权力机关——大国民议会和国务委员会的活动 .....        | 107        |
| 提高经济和社会发展最高委员会的作用 .....                 | 108        |
| 群众组织和社会团体在社会主义民主制度中的作用 .....            | 109        |

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| 增强工会的作用 .....                               | 109 |
| 妇女在社会生活及社会全面发展中的作用 .....                    | 110 |
| 党和整个社会的一项根本任务：造就与教<br>育青年一代——国家的未来 .....    | 111 |
| 其他社会团体的作用 .....                             | 112 |
| 社会主义团结阵线——我们社会团结具有<br>代表性的政治机构 .....        | 112 |
| <b>第七章 党在民族问题方面的政策</b> .....                | 115 |
| 社会主义和民族 .....                               | 117 |
| 社会主义制度下的民族问题 .....                          | 120 |
| <b>第八章 党的思想工作和政治教育工作</b> .....              | 125 |
| 提倡社会主义道德和公正原则 .....                         | 129 |
| 文学和艺术的作用 .....                              | 132 |
| 报刊、广播、电视与其他群众性宣传工具的<br>作用 .....             | 135 |
| 提倡社会主义的人道主义 .....                           | 137 |
| <b>第九章 将来向共产主义社会过渡的基本<br/>    原则</b> .....  | 139 |
| <b>第十章 国际经济关系和与其他国家的生<br/>    产协作</b> ..... | 145 |
| 同社会主义国家的经济关系和协作 .....                       | 145 |
| 同发展中国家、同致力于社会经济独立发<br>展的国家的经济交流与生产协作 .....  | 147 |
| 同发达的资本主义国家的经济交流与协作 .....                    | 148 |

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| 消除不发达状态与协调地发展所有国家的<br>经济,建立国际经济新秩序 ..... | 149 |
| 第十一章 世界力量对比的变化;国际发展<br>前景 .....          | 154 |
| 更多国家的人民今后将走社会主义和共产<br>主义的道路 .....        | 159 |
| 第十二章 罗马尼亚的对外政策.....                      | 166 |
| 欧洲安全与和平.....                             | 167 |
| 建立持久和平,实现普遍裁军,首先是核<br>裁军是党的首要任务 .....    | 169 |
| 国际关系的民主化 .....                           | 170 |
| 第十三章 罗马尼亚共产党同各兄弟党的<br>国际团结 .....         | 173 |
| 增强共产党和工人党的作用 .....                       | 174 |
| 加强为社会进步发展而斗争的各种力量的<br>团结 .....           | 176 |
| 罗马尼亚共产党同其他政治组织的合作 .....                  | 178 |
| 第十四章 党的纲领——全国人民的指针.....                  | 181 |

## 罗马尼亚共产党纲领 起草委员会按语

罗马尼亚共产党建设全面发展的社会主义社会和罗马尼亚向共产主义迈进的纲领,是根据1972年7月19—21日党的全国代表会议的决议制定的。为此目的,这次会议选出了一个由党的总书记主持的起草委员会。

在拟定纲领时,我们力求用一种概括和统一的形式来阐述罗马尼亚共产党的政治思想、理论观点和意识形态。

革命的世界观和人生观——辩证唯物主义和历史唯物主义——是分析罗马尼亚人民整个发展史的基础。本着这一思想,纲领中的结论、目标和预见,均基于罗马尼亚社会主义社会的经济和社会的具体实践以及当代世界和人类社会总的发展中所发生的巨大演变和变革。

可以说,党已有一部高于纲领的性质的宪章;正如第十一次代表大会所评价的那样,党已有一部创造性的马克思列宁主义在罗马尼亚得到具体表现的思想文献,整个政治教育活动、全党和全体人民建设全面发展的社会主义社会和罗马尼亚向共产主义迈进的工作,都将以此

文献为依据。

纲领概括地回顾了我国人民两千年的生存，并本着科学社会主义的精神，突出了广大人民群众在为争取社会进步、反对社会和民族的剥削与压迫、反对外国统治、为了保卫自己的生存、自由和独立、为了更加美好和尊严的生活而进行的长期、艰苦的斗争中的作用。在从理论上总结我党和我国人民所进行的为使社会发生革命的变革、建设社会主义的新制度、提高全体人民的物质文明和精神文明水平的斗争经验时，纲领也注意到其他社会主义国家和各国人民的经验，并把放之四海而皆准的普遍真理创造性地运用于罗马尼亚历史、社会和民族的具体情况。

纲领科学地确定了作为社会主义高级阶段的全面发展的社会主义社会的基本原则以及一系列过渡到共产主义的基本进程和共产主义制度的特征。

纲领之所以能够制定出来，是由于我国人民在社会主义建设中取得了伟大的胜利，罗马尼亚的社会结构发生了深刻的变化，我党日益壮大并从政治上和理论上成熟起来，它的思想水平提高了，领导整个社会的历史作用也增强了。

经起草委员会深入审查的纲领草案，在党员大会、各县、市党组织代表会议、劳动人民代表大会、报刊和我国整个舆论界进行了广泛的讨论，并得到了全党和全体人民的拥护。因此，纲领真实地表现了党、工人阶级、各

民族的全体劳动人民的集体智慧和经验，表现了我们整个社会主义民族的意愿。

毫无疑问，第十一次代表大会通过的党纲将对今后罗马尼亚社会的整个发展以及我国坚定地向建设共产主义的宏伟目标前进产生根本性的影响。纲领以明确的革命观点武装正在建设宏伟事业的全党和全国人民，它将确保提高党和全体劳动人民的政治水平和思想水平，将有助于我国全体人民更紧密地团结在罗马尼亚共产党的周围，为实现社会主义和共产主义的伟大理想而奋斗。

从我党的民族任务和国际任务之间的辩证的统一出发，根据对人类社会和政治生活中所发生的重大变化，对世界发展趋势和国际事件去向所作的辩证唯物主义的分析，并按照人类社会前进的要求，纲领确定了罗马尼亚共产党和罗马尼亚社会主义共和国对外政策和活动的基本目标和方针。纲领有助于从理论上阐明当代各社会阶级之间和各种社会和政治体系之间的基本矛盾，从而令人信服地说明了资本主义旧制度灭亡的不可避免性和社会主义新社会的历史性胜利。在此基础上，纲领为争取在世界上建立国际经济和政治的新秩序、建立一个社会和民族公正的世界、建立各国人民之间和平与合作的斗争展示了广阔的革命前景。它为我党和我国人民努力加强进步反帝力量的国际团结，争取各国人民间的和平、友谊和合作指出了明确的方向。与此同时，通过其在确

定世界各地进步力量的斗争目标方面作出的贡献，罗马尼亚共产党纲领还具有重大的国际意义，它丰富了世界社会政治思想和当代革命理论的宝库。

落实纲领的规定和目标，要求我们全党、共产党员和全体劳动人民进行广泛而紧张的政治工作和组织工作。实现纲领中的宏伟目标要求我们在较长的历史时期内使党在我国整个社会生活中的政治领导作用达到更高的水平。为了履行自己的革命历史使命，党要领导工人阶级、农民、知识分子和其他社会阶层，在实现纲领的劳动和工作中团结起来，并调动我们社会主义国家和全体人民的一切创造性力量和才能，要确保国家的巩固和根据全国统一计划对国家社会经济发展的领导，要关心不断改进整个社会管理工作，扩大社会主义民主，为充分体现我们社会主义制度的优越性创造条件。

纲领完全符合不分民族的全体劳动人民的切身利益和最高利益，它实际上是我国全体人民建设全面发展的社会主义社会和向共产主义迈进的纲领。

在今后的工作中，党必须始终不渝地遵循纲领中的科学结论和预见。同时，党还必须经常注意到罗马尼亚社会主义社会和国际生活中发生的革命变革，并从这些变化中为每一发展阶段的工作作出相应的结论。我们时刻不要忘记，纲领只能定出总的科学方针；它的各种结论和预见并不是一成不变的教条。我们要经常用对社会进行革命改造的工作中所获得的新理论去充实纲领。

党、每个干部都要意识到新与旧之间的不断斗争，要在全部活动领域大胆扶植新生事物。只有按照辩证唯物主义革命思想的精神行动，党才能光荣地完成自己作为我们社会主义国家政治领导力量的历史使命。

毫无疑问，全党、全国人民将能够胜任他们所肩负的重大责任，将不惜一切去实现纲领的各项宏伟目标，争取我们社会主义祖国的自由、尊严、幸福和繁荣，在罗马尼亚建成全面发展的社会主义社会和共产主义。

起草委员会主席

罗马尼亚共产党总书记

尼古拉·齐奥塞斯库(签字)

## 罗马尼亚共产党第十一次代表大会 关于通过罗马尼亚共产党纲领的决议

罗马尼亚共产党第十一次代表大会一致通过罗马尼亚共产党建设全面发展的社会主义社会和罗马尼亚向共产主义迈进的纲领，并认为它是党的思想、理论和政治的根本宪章。它在一个广阔而又统一的远景里，为党和国家的对内对外政策制订了二十到二十五年的时期内的总的战略和战术方针，制定了罗马尼亚社会在社会主义和共产主义道路上发展的基本方向。

第十一次代表大会高度评价党的总书记尼古拉·齐奥塞斯库同志在奠定理论和拟定纲领方面，在确定社会的革命变革和在罗马尼亚国土上胜利地建设全面发展的社会主义社会和过渡到建设共产主义的总路线和主要行动方向方面的直接的、不可估量的贡献。

纲领用党关于我们社会和当代世界的革命变革的科学的、辩证唯物主义和历史唯物主义的思想武装共产党人和祖国的全体公民，增强全体罗马尼亚人民对社会主义事业、对争取国际合作和世界和平的斗争的胜利信心。

第十一次代表大会授权中央委员会根据在讨论中提出的建议对纲领予以定稿，并为全面落实纲领采取一切措施。

## 罗马尼亚共产党中央委员会 1974 年 12 月 18 日全体会议的决议

罗共中央全会一致同意党的总书记尼古拉·齐奥塞斯库同志提出的修改和补充建议，并根据第十一次代表大会的授权，已对罗马尼亚共产党建设全面发展的社会主义社会和罗马尼亚向共产主义迈进的纲领定稿。

罗马尼亚共产党纲领定稿后将出版发行。

全会表示相信，在全民族面前展示出建设全面发展的社会主义社会和向共产主义迈进的光明前景的罗共纲领，将对提高党的革命的战斗性及其领导作用、增强党的力量和团结产生巨大的影响，将对提高全体人民的政治和思想水平具有特别的重要性，它将以先进的人生观和世界观武装全体人民，将进一步鼓舞共产党员和各民族的全体劳动人民的创造性才能，增强整个民族始终不渝地落实我党和我国总的政治路线的决心。